



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 5. elokuuta 2005 (19.08)
(OR. fr)

11647/05

PUBLIC 6

ILMOITUS

Asia: KUUKAUSITTAINEN LUETTELO NEUVOSTON SÄÄDÖKSISTÄ
KESÄKUU 2005

Tämä asiakirja sisältää:

- **liitteessä I** luettelon neuvoston kesäkuussa 2005 antamista lopullisista säädöksistä. Luettelon liitteenä ovat neuvoston pöytäkirjaan merkityt lausumat, joihin yleisöllä on oikeus tutustua (**liite II**). Luettelossa mainitaan myös mahdolliset vastaan äänestäneet ja äänestämästä pidäytyneet sekä äänestyselitykset ja äänestysääntö.
- **liitteessä III** luettelon neuvoston kesäkuussa 2005 antamista muista säädöksistä ja päätöksistä¹ tarvittaessa äänestystuloksineen ja äänestyselityksineen sekä lausumat, joihin yleisöllä on neuvoston päätöksen mukaisesti oikeus tutustua.

Tähän asiakirjaan voi tutustua myös Internetissä osoitteessa "<http://ue.eu.int>", kohdassa "Asiakirjat" / "Luettelo neuvoston säädöksistä".

On syytä huomata, että ainoastaan säädösten lopullista antamista koskevat pöytäkirjat ovat todistusvoimaisia. Kyseisten pöytäkirjojen otteet ovat saatavissa sähköpostiosoitteesta "transparency@consilium.eu.int".

¹ Lukuun ottamatta joitakin luonteeltaan rajallisia säädöksiä, kuten menettelyä koskevia päätöksiä, nimityksiä, kansainvälisissä sopimuksissa perustettujen elinten päätöksiä, yksittäisiä talousarviopäätöksiä jne.

KESÄKUU 2005			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYS JA ÄÄNESTYSSÄÄNTÖ
2. ja 3.6.2005 pidetty neuvoston 2664. istunto (oikeus- ja sisäasiat) Neuvoston asetus luettelon vahvistamisesta kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ulkorajoja ylittäessään, ja niistä kolmansista maista, joiden kansalaisia tämä vaatimus ei koske, annetun asetuksen (EY) N:o 539/2001 muuttamisesta vastavuoroisuusmekanismin osalta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen muuttamisesta siltä osin, mikä koskee ajoneuvojen rekisteröintitodistusten myöntämisestä vastaavien jäsenvaltioiden yksiköiden pääsyä Schengenin tietojärjestelmään	6762/05 + REV 1 (lv) PE-CONS 3628/05	53/05, 54/05	PL ja CZ äänestivät vastaan Määräenemmistö Määräenemmistö

KESÄKUU 2005			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSSELITYS JA ÄÄNESTYSSÄÄNTÖ
6. ja 7.6.2005 pidetty neuvoston 2665. istunto (KILPAILUKYKY (sisämarkkinat, teollisuus, tutkimus)) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus Euroopan laajuisten verkkojen alaan liittyvän yhteisön rahoitustuen myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2236/95 muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus lyhyen aikavälin tilastoista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1165/98 muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi ammattipätevyyden tunnustamisesta	PE-CONS 3615/05 PE-CONS 3606/05 + COR 1 (fr) + COR 2 (fi) + COR 3 (lv) + COR 4 (de) + REV 1 (pl) + REV 2 (lt) + REV 3 (sl) PE-CONS 3627/05	55/05, 56/05 57/05 58/05, 59/05, 60/05, 61/05, 62/05	Määräenemmistö Määräenemmistö DE ¹ ja EL äänestivät vastaan LU pidättyi äänestämästä Määräenemmistö

¹ Saksan valtuuskunnan äänestys selitys liitteen II sivulla 6.

KESÄKUU 2005			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYS JA ÄÄNESTYSSÄÄNTÖ
13.6.2005 pidetty neuvoston 2667. istunto (yleiset asiat ja ulkosuhteet) Neuvoston päätös Schengenin tietojärjestelmän eräiden uusien toimintojen käyttöönottamisesta, myös terrorismin torjunnassa, annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 871/2004 tiettyjen säännösten soveltamispäivän vahvistamisesta	7846/05		Määräenemmistö
20. ja 21.6.2005 pidetty neuvoston 2669. istunto (maatalous ja kalastus) Neuvoston asetus yhteisen maatalouspolitiikan rahoittamisesta	8686/05 + COR 1 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi) + REV 2 (sk)	63/05, 64/05, 65/05, 66/05	Määräenemmistö
Neuvoston asetus asetuksen (ETY) N:o 1907/90 muuttamisesta munien merkitsemisen osalta	9646/05 + COR 1 (en) + COR 2 (it) + COR 3 (hu) + REV 1 (pt)		Määräenemmistö

KESÄKUU 2005			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSELITYS JA ÄÄNESTYSSÄÄNTÖ
27. ja 28.6.2005 pidetty neuvoston 2671. istunto (liikenne, televiestintä, energia) Neuvoston asetus tiettyihin teollisuus- ja maatalous- ja kalastustuotteisiin sovellettavien yhteisen tullitariffin autonomisten tullien väliaikaisesta suspendoimisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1255/96 muuttamisesta Neuvoston asetus liiallisia alijäämiä koskevan menettelyn täytäntöönpanon nopeuttamisesta ja selkeyttämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1467/97 muuttamisesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus ammatillista koulutusta yrityksissä koskevista tilastoista	9844/05 + COR 1 (nl) + COR 2 (sv) + COR 3 (sl) + REV 1 (pt) + REV 4 (da) + REV 5 (fi) + REV 6 (hu) + REV 7 (pl) + REV 8 (lv) + REV 9 (lt) + REV 10 (el) 9818/05 PE-CONS 3607/05 + REV 1 (lt)	70/05	Määräenemmistö Määräenemmistö Määräenemmistö

KESÄKUU 2005			
LOPULLISET SÄÄDÖKSET	HYVÄKSYTYT ASIAKIRJAT	LAUSUMAT	ÄÄNESTYS, ÄÄNESTYSSSELITYS JA ÄÄNESTYSSÄÄNTÖ
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi yhdenmukaistetuista jokitiedotuspalveluista (RIS) Euroopan yhteisön sisävesillä	PE-CONS 3612/05 + REV 1 (lt) + REV 2 (nl) + COR 1 (fi)	71/05, 72/05, 73/05, 74/05, 75/05, 76/05	Määräenemmistö
Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi jäsenvaltioiden myöntämien merenkulkijoiden pätevyyskirjojen keskinäisestä tunnustamisesta ja direktiivin 2001/25/EY muuttamisesta	PE-CONS 3613/05 + REV 1 (de) + REV 2 (it)		Määräenemmistö

LAUSUMA 53/05**Puolan ja Tšekin tasavallan lausuma**

"YOS-neuvoston 24.2.2005 pidetyssä istunnossa Puola ja Tšekin tasavalta toivat esille varaumia ehdotukseen neuvoston asetukseksi asetuksen (EY) N:o 539/2001 muuttamisesta vastavuoroisuusmekanismin osalta.

Puola ja Tšekin tasavalta vahvistavat vastustavansa asetusehdotusta kokonaisuudessaan.

Puola ja Tšekin tasavalta pyytävät, että tämä lausuma otetaan asianmukaisesti huomioon ja merkitään komitean tämpäiväisen kokouksen ja neuvoston pöytäkirjaan."

Neuvoston ja komission lausuma

"Neuvosto ja komissio korostavat, että tämän asetuksen aiheena oleva mekanismi, jonka yhteydessä otetaan tarvittaessa käyttöön sellaista kolmatta maata koskeva väliaikainen viisumipakko, joka ottaa käyttöön viisumipakon yhden tai useamman jäsenvaltion kansalaisten osalta, ei estä Euroopan unionia soveltamasta asianomaiseen kolmanteen maahan muita väliaikaisia toimenpiteitä yhdellä tai useammalla muulla alalla (erityisesti politiikan, talouden tai kaupan alalla) perussopimukseen sisältyvän asiaankuuluvan oikeusperustan tai oikeusperustojen mukaisesti, jos ne pitävät kyseisiä toimenpiteitä aiheellisenä osana strategiaa, jota sovelletaan kyseisen kolmannen maan saamiseksi vapauttamaan kyseisen jäsenvaltion tai kyseisten jäsenvaltioiden kansalaiset jälleen viisumipakosta.

Neuvosto ja komissio katsovat, että kun jokin tämän asetuksen 1 ja 2 artiklassa tarkoitettu ilmoitus on annettu, kyseisten muiden toimenpiteiden aiheellisuutta on sopivissa yhteyksissä asianmukaisesti harkittava."

LAUSUMA 55/05

Neuvoston lausuma

"Neuvosto vahvistaa, että *eTEN*-ohjelman rahoitusosuudesta tehty päätös koskee ainoastaan nykyisiä rahoitusnäkymiä. Se panee merkille, että komissio on sisällyttänyt kilpailukyvyn ja innovoinnin puiteohjelmaa koskevaan ehdotukseensa *eTEN*-ohjelman seuraajan ja aikoo tarkastella kyseisen ohjelman rahoitusosuutta komission tulevan ehdotuksen käsittelyn yhteydessä."

LAUSUMA 56/05

Neuvoston ja komission lausuma

"Neuvosto ja komissio korostavat, että tämä päätös *eTEN*-ohjelman rahoitusosuudesta ei vaikuta Euroopan laajuisia liikenne- ja energiaverkkoja koskevista komission ehdotuksista seuraavalla rahoituskaudella tehtäviin päätöksiin. Kyseisiä ehdotuksia tarkastellaan niiden omien ansioiden perusteella ja ottaen huomioon rahoitusnäkymien 2007–2013 enimmäismääristä tehtävän päätöksen."

Komission lausuma

"Komissio panee merkille vaikeudet, jotka Itävalta, Kreikka, Puola, Espanja ja Slovenia ovat tuoneet esiin neuvoston asetuksen 1165/98 muutoksessa edellytetyn palvelujen tuottajahintojen täytäntöönpanon osalta, ja ottaa nämä vaikeudet huomioon asiaankuuluvien muuttujien laatuarvioinnissa. Lisäksi komissio jatkaa edelleen näiden muuttujien täytäntöönpanon liittyvien menettelyohjeiden antamista."

Saksan valtuuskunnan lausuma

"Kyseisen direktiivin 10 artiklan a kohdan mukaan kaikkiin säänneltyihin ammatteihin, joiden koulutus päättyy käsiteollisuusalan mestaritutkintoon ("Meisterprüfung"), sovelletaan ammattipätevyyden tunnustamista koskevaa yleistä menettelyä.

Saksan liittotasavallan hallitus muistuttaa komissiota 19.5.2003 esittämästään pyynnöstä aloittaa menettelyn niiden koulutusjaksojen, jotka päättyvät hyväksytyyn mestaritutkintoon hyväksymistä edellyttävällä käsiteollisuusosalalla, ottamiseksi direktiivin liitteeseen II. Se pyytää komissiota saattamaan tämän menettelyn päätökseen vielä ennen direktiivin voimaantuloa.

Saksan liittotasavallan hallitus kehottaa komissiota tässä yhteydessä joka tapauksessa huolehtimaan siitä, että direktiivi ja siihen liittyvä säänneltyjen peruskoulutusta edellyttävien ammattien luokittelu tasolle 2 ei vaikuta kielteisesti Saksan sääntelemättömien peruskoulutusta edellyttävien ammattien tosiasialliseen luokitukseen ja että sillä ei vaaranneta ammatillisen vuorottelukoulutuksen suorittaneiden kilpailumahdollisuuksia eurooppalaisilla työmarkkinoilla. Tämän vuoksi Saksan liittotasavallan hallitus pyrkii yhdessä jäsenvaltioiden ja komission kanssa siihen, että tutkintojen tunnustamista koskevien eurooppalaisten puitteiden ja eurooppalaisen opintosuoritusten ja arvosanojen siirtojärjestelmän avulla varmistetaan sääntelemättömän perustason vuorottelukoulutuksen ja koulumuotoisen ammattikoulutuksen antamien pätevyysien tasavertainen arviointi."

Saksan valtuuskunnan lausuma

Saksan valtuuskunnan äänestys selitys

"Saksa torjuu direktiivin.

Perustelu:

Rajoittamalla oikeus tarkastaa ammattipätevyys rajat ylittävän palvelujen tarjoamisen yhteydessä ainoastaan kansanterveyteen ja yleiseen turvallisuuteen liittyviin ammatteihin rajoitetaan liikaa jäsenvaltioiden vastuuta varmistaa pätevyyden korkea taso palvelujen tarjoamisen yhteydessä.

Jäsenvaltioilla on oltava mahdollisuus tarkastaa ennen palvelun tarjoamista ensimmäisen kerran, että niiden alueella toimintansa aloittavien, rajat ylittäviä palveluja tarjoavien säänneltyjen ammattien harjoittajien ammattipätevyys vastaa kansallisia vaatimuksia, jos tämä on tarpeen yleiseen etuun liittyvistä pakottavista syistä."

Puolan tasavallan hallituksen lausuma

"Puola haluaa Euroopan parlamentissa, Euroopan komissiossa ja neuvostossa muun muassa lääketieteen alan ammattipätevyyden tunnustamisesta käytävän keskustelun yhteydessä korostaa, että lisätoimet ovat tarpeen puolalaisten sairaanhoitajien ja kättilöiden ammattipätevyyden tunnustamista koskevien periaatteiden parantamiseksi hankittujen oikeuksien sekä alaa koskevaan direktiiviin tehtävien muutosten pohjalta.

Liittymissopimuksen myötä Euroopan unionin säädöksiin sisältyvien säännösten muuttaminen on liittymissopimuksen 9 artiklan nojalla oikeudellisesti ja menettelyjen osalta hyväksyttävää, minkä myös neuvoston ja Euroopan komission oikeudelliset yksiköt ovat alustavasti todenneet.

Tämän vuoksi Puola haluaisi aloittaa Euroopan komission kanssa neuvottelut puolalaisten sairaanhoitajien ammattipätevyyden tunnustamisen periaatteita koskevan 33 artiklan 2 kohdan sekä puolalaisten kättilöiden ammattipätevyyden tunnustamisen periaatteita koskevan 43 artiklan 3 kohdan muuttamiseksi. Muutosten tarkoituksena olisi lähentää puolalaisten sairaanhoitajien ja kättilöiden ammattipätevyyden tunnustamista koskevia ehtoja niihin ehtoihin, joita sovelletaan tällä hetkellä muiden Puolan kanssa 1.5.2004 Euroopan unioniin liittyneiden jäsenvaltioiden sairaanhoitajiin ja kättilöihin. Kaikkien muiden jäsenvaltioiden osalta niissä tapauksissa, joissa koulutus ei vastaa direktiivin vaatimuksia, on sovellettu hankittujen oikeuksien periaatetta, eli niin sanottua 3/5:n periaatetta, jonka mukaisesti ammattipätevyyden tunnustamisen edellytyksenä on se, että henkilö on viimeksi kuluneiden viiden vuoden aikana harjoittanut ammattia yhtäjaksoisesti kolme vuotta. Keskiasteen jälkeisen koulutuksen saaneiden puolalaisten sairaanhoitajien ja kättilöiden osalta on sovellettu kaikkein pisimpiä aikoja, toisin sanoen viiden vuoden yhtäjaksoista ammattikokemusta viimeksi kuluneiden seitsemän vuoden aikana.

Puola katsoo, että koulutusjärjestelmät useimmissa uusissa jäsenvaltioissa olivat hyvin samanlaiset. Näin olleen asiaa koskevien muutosten tekeminen merkitsisi perusteettomien erojen tasoittamista sekä keskiasteen jälkeisen koulutuksen saaneiden sairaanhoitajien ja kätilöiden yhdenvertaisen kohtelun varmistamista kaikissa jäsenvaltioissa.

Keskiasteen koulutuksen suorittaneiden puolalaisten sairaanhoitajien ja kätilöiden ammattipätevyyttä ei liittymissopimuksen mukaisesti ole voitu tunnustaa hankittujen oikeuksien perusteella. Uudessa direktiivissä kyseiselle huomattavan suurelle ryhmälle annetaan tulevaisuudessa mahdollisuus ammattipätevyyden tunnustamiseen, mutta sen edellytyksenä on täydentävien opintojen suorittaminen.

Tämän vuoksi Puola katsoo, että on perusteltua sisällyttää ne keskiasteen sairaanhoitoalan koulutuksen suorittaneet henkilöt, joiden tutkintoja ei tunnusteta automaattisesti direktiivin 77/452/ETY perusteella, hankittujen oikeuksien perusteella tapahtuvan automaattisen tunnustamisen järjestelmään. Puola haluaa muistuttaa esittäneensä liittymisneuvotteluissa kantanaan, että 5-vuotisen keskiasteen sairaanhoitoalan koulutuksen suorittaneiden ammattipätevyyden tunnustaminen olisi hyväksyttävä, ja korostaneensa, että heillä on samantasoinen koulutus ja ammattipätevyys kuin keskiasteen jälkeisen koulutuksen suorittaneilla. Liittymissopimuksen määräykset huomioon ottaen Puola on toistuvasti ehdottanut tällaisten henkilöiden sisällyttämistä sopimukseen.

Puola toivoo, että komissio suhtautuisi myönteisesti vuoropuheluun, jonka tavoitteena on ratkaisun löytäminen edellä kuvattuun ongelmaan. Se avaisi tien niiden sairaanhoitajien ja kätilöiden ammatillisen aseman parantamiseen, jotka tekevät päätöksen ammattipätevyytensä tunnustamisesta muissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa."

Kreikan valtuuskunnan lausuma

"Kreikan tasavalta ilmoittaa, että syyt, joiden vuoksi se äänestää ammattipätevyyden tunnustamista koskevaa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviehdotusta vastaan, liittyvät ongelmiin, joita franchising-järjestelmän ja oppilaitosten sivupisteiden toiminnasta aiheutuu korkea-asteen koulutuksen alalla, kun vastaanottavalla jäsenvaltiolla ei ole mahdollisuutta valvoa alueellaan annettavan opetuksen laatua.

Tämä laadunvalvonnan mahdollisuus, joka ei kuulu kotijäsenvaltion toimivaltaan, johtuu Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 149 ja 150 artiklan määräyksistä, ja Euroopan yhteisöjen tuomioistuin on myös vahvistanut sen Neri-asiassa antamassaan tuomiossa (13.12.2003 asiassa C-153/02, Valentina Neri, annettu tuomio), jonka mukaan on perusteltua rajoittaa perusvapauksia, mukaan luettuna sijoittautumisvapautta (EY:n perustamissopimuksen 43 artikla), korkeatasoisen yliopistokoulutuksen takaamiseksi, kunhan kyseiset rajoitukset eivät ylitä sitä, mikä on tarpeen tämän päämäärän saavuttamiseksi (edellä mainitun tuomion C-153/02 kohta 46).

Laadunvalvonta koskee koulutusohjelman täytäntöönpano-olosuhteita, joiden on oltava samanlaiset kuin kotijäsenvaltion laitoksessa. Tällainen todentaminen on täysin perusteltua, ja se suoritetaan tietysti yhteistyössä kotijäsenvaltion kanssa."

Luxemburgin valtuuskunnan lausuma

"Tämä direktiiviehdotus, joka liittyy Lissabonin strategiaan, on tärkeä tekijä palvelujen sisämarkkinoiden toimivuuden varmistamiseksi. Perustetulla ammattipätevyyksien tunnustamisjärjestelmällä pyritään saamaan aikaan oikea tasapaino niiden vaatimusten kesken, jotka koskevat toisaalta asianomaisten ammatinharjoittajien vankkaa pätevyyttä ja toisaalta välttämättömäksi osoittautunutta menettelyjen yksinkertaistamista.

Luxemburgilla on kuitenkin joitakin huolenaiheita, jotka liittyvät sen käsityöläisten koulutusjärjestelmän erityistilanteeseen. Tällä koulutuksella, jonka päätteeksi annetaan korkeaa pätevyyden tasoa edustava mestarintodistus, on Euroopassa hyvin vähän vastineita. Luxemburg myöntää, että uuden direktiivin avulla on mahdollista siirtää tietyt koulutusohjelmat, joiden päätteeksi annetaan luxemburgilainen mestarintodistus, tasolle, joka vastaa 11 artiklan 4 kohdan c alakohdan ii alakohdassa säädettyä ja liitteessä II mainittua tasoa.

Luxemburg pidättäytyy kuitenkin äänestämästä, koska edellä mainittuun liitteeseen II ottamista koskevan perustellun pyynnön tulos, josta päätetään määräenemmistöllä komiteamenettelyä käyttäen, on epävarma."

LAUSUMA 63/05

Neuvoston lausuma

"Neuvosto ilmoittaa, että yhteisen maatalouspolitiikan rahoitusta koskevassa asetuksessa ei käsitellä kysymystä siitä, voidaanko sellaisiin arvonlisäverosta aiheutuviin kustannuksiin, joista ei voi saada palautusta, saada tukea maaseuturahastosta myönnettävästä yhteisrahoituksesta. Tätä kysymystä käsitellään keskusteluissa, joissa pyritään pääsemään poliittiseen yhteisymmärrykseen maaseudun kehittämistukea koskevasta asetuksesta."

LAUSUMA 64/05

Neuvoston lausuma

"Välitysehdotuksen tekstistä päästiin kokonaisuudessaan yhteisymmärrykseen. Tästä huolimatta asetukseen saatetaan sen lopullisen antamisen jälkeen pyytää tehtäväksi puhtaasti teknisiä muutoksia neuvoston tulevien päätösten huomioon ottamiseksi, kauden 2007–2013 rahoitusnäkyviä koskevat lopulliset päätökset mukaan luettuina."

LAUSUMA 65/05

Komission lausuma

"Komissio ilmoittaa, että 26 artiklan 3 kohdan a alakohdassa olevalla viittauksella 8 artiklan 1 kohdan c alakohtaan tarkoitetaan viittausta 8 artiklan 1 kohdan c alakohdan i alakohtaan."

LAUSUMA 66/05

Ranskan valtuuskunnan lausuma

"Ranskan valtuuskunta ilmoittaa, että vuosien 2007–2013 rahoitusnäkymiä koskevia neuvotteluja käydään periaatteella "mitään ei ole sovittu ennen kuin kaikesta on sovittu"."

LAUSUMA 67/05

Neuvoston ja komission yhteinen lausuma

"Ottaen huomioon Euroopan parlamentin toimivallan budjettimenettelyssä neuvosto ja komissio ovat sopineet seuraavaa:

1. Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön henkilöstötaulukko muutetaan [tämän asetuksen voimaantulopäivä] alkaen Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön luomisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1365/75 17 artiklan (uusi) mukaisesti.
2. Säätiöllä on oikeus muuttaa kahden vuoden kuluessa neuvoston asetuksen voimaantulosta korkeintaan 20 prosenttia henkilöstötaulukossa vahvistetuista väliaikaisista toimista pysyviksi viroiksi ja järjestää sitä varten kilpailu vastaavan virkamiesmäärän ottamiseksi palvelukseen. Henkilöstötaulukkoa muutetaan vastaavasti. Säätiön nykyinen väliaikainen henkilöstö voi osallistua kyseiseen kilpailuun."

LAUSUMA 68/05

Komission lausuma

"Komissio palauttaa mieliin, että Euroopan elin- ja työolojen kehittämissäätiön luomisesta annetun asetuksen (ETY) N:o 1365/75 muuttamista koskevassa komission ehdotuksessa neuvoston asetukseksi (KOM(2004) 57 lopull.) ehdotetaan puheenjohtajiston kooksi kahdeksaa jäsentä yhdenmukaisesti toista kolmikantarakenteista Euroopan unionin virastoa (Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus CEDEFOP) koskevan muutetun asetuksen mukaisesti. Komissio pahoittelee, että puheenjohtajiston jäsenmäärä ei anna perustaa tasapainoiselle edustukselle eikä puheenjohtajiston toiminnan tehokkuudelle."

Komission lausuma

"Komissio palauttaa mieliin, että Euroopan työterveys- ja työturvallisuusviraston luomisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2062/94 muuttamista koskevassa komission ehdotuksessa neuvoston asetukseksi (KOM(2004) 50 lopull.) ehdotetaan, että johtokunta tekee päätöksensä yksinkertaisella enemmistöllä ja että puheenjohtajistoon kuuluu kahdeksan jäsentä, yhdenmukaisesti toista kolmikantarakenteista Euroopan unionin virastoa (Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus CEDEFOP) koskevan, äskettäin hyväksytyn muutetun asetuksen mukaisesti. Komissio pahoittelee erityisesti sitä, että hyväksytyt päätöksentekosäännöt heikentävät työmarkkinaosapuolten painoarvoa ja voivat vaarantaa johtokunnan päätöksenteon tehokkuuden ja että puheenjohtajiston jäsenmäärä ei anna perustaa tasapainoiselle edustukselle eikä puheenjohtajiston toiminnan tehokkuudelle."

Itävallan valtuuskunnan lausuma

"Itävalta pitää tilastoyksikön määritelmän laajentamista epäedullisena, koska Itävallassa on huomattava määrä pk-yrityksiä, joita edellä mainittu yksikön laajentaminen kuormittaa kohtuuttomasti. Lisäksi ammatillista täydennyskoulutusta koskevaa tutkimusta (CVTS) käsitelleessä työryhmässä tilastoyksikön laajentamisesta käytyjen keskustelujen perusteella Itävalta olettaa, että sitä harkitaan vasta vuonna 2011."

LAUSUMA 71/05

Komission lausuma vastaavuustaulukoista – johdanto-osan kappale 14

"Komissio palauttaa mieleen ehdotuksensa, jonka mukaan jäsenvaltiot laatisivat parempaa lainsäädäntöä koskevassa toimielinten välisessä sopimuksessa olevien tavoitteiden mukaisesti vastaavuustaulukot suorittamiensa täytäntöönpanotoimenpiteiden ja direktiivin vastaavuudesta, jotta varmistettaisiin, että kansalliset määräykset ovat yhteisön säännösten mukaisia.

Tällaisissa tapauksissa komissio ei halua vaikeuttaa lainsäätäjien yhteisymmärrykseen pääsyä ensimmäisessä käsittelyssä. Se odottaa kuitenkin, että toimielimet tarkastelevat yhteisesti tätä horisontaalista kysymystä."

LAUSUMA 72/05

Komission lausuma 4 artiklan 6 kohdasta

"Komissio vahvistaa, että jos jäsenvaltiot ehdottavat tuen myöntämistä, yhteisrahoituksena annettava tuki mukaan luettuna, kannustaakseen (mahdollisia) käyttäjiä hyödyntämään täysimääräisesti tämän direktiivin nojalla tarjottuja palveluja, tällaiset tukiehdotukset tutkitaan asiaa koskevien yhteisön sääntöjen nojalla. Komissio korostaa, että direktiivin 4 artiklan 6 kohtaa ei pitäisi tulkita siten, että jäsenvaltioilla on velvollisuus myöntää valtion tukea."

LAUSUMA 73/05

Komission lausuma 5 artiklasta

"Komissio toteaa, että se kuulee tarvittaessa muita asiaankuuluvia kansainvälisiä järjestöjä teknisten ohjeiden ja eritelmien edelleen kehittämistä ja tarkistamisesta."

LAUSUMA 74/05

Saksan yksipuolinen lausuma 5 artiklasta (liittyy komission saman artiklan osalta antamaan lausumaan)

"Saksan näkemyksen mukaan teknisten ohjeiden ja eritelmien edelleen kehittämistä ja tarkistamista koskevia menettelyjä täydentävät asianmukaisesti toimenpiteet, joista määrätään Reinin navigaation keskuskomission (RNKK) ja Euroopan komission välillä 3.3.2003 tehdyssä yhteistyösopimuksessa."

LAUSUMA 75/05

Komission lausuma 5 artiklan 1 kohdasta

"Komitean työskentely nojaa laitteiden yhteentoimivuuden teknisten eritelmien määrittelemisen osalta myös laitteiden erilaisten kokoonpanojen erittelyyn, etenkin kustannustehokkuuden ja turvallisuuden kannalta. Asia käsitellään mahdollisimman pian."

Komission lausuma 11 artiklan 1 kohdasta

"Komissio toteaa, että se kuulee tarvittaessa muita asiaankuuluvia, yhteisön oikeuden nojalla perustettuja sähköistä viestintää käsitteleviä komiteoita."

KESÄKUU 2005	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
2. ja 3.6.2005 pidetty neuvoston 2664. istunto (oikeus- ja sisäasiat) Neuvoston päätös Kreikalle EY:n perustamissopimuksen 104 artiklan 9 kohdan mukaisesti esitettävästä vaatimuksesta, jonka mukaan sen on toteutettava liiallisen alijäämän korjaamisen edellyttämät toimenpiteet Asiak. 8741/05 Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Albanian tasavallan välisen Albanian tasavallan yhteisön ohjelmiin osallistumisen yleisperiaatteita koskevan puitesopimuksen tekemisestä Asiak. 5532/05 + COR 1 (da), 14297/04 6. ja 7.6.2005 pidetty neuvoston 2665. istunto (KILPAILUKYKY (sisämarkkinat, teollisuus, tutkimus)) Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Brasilian liittotasavallan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä Asiak. 8702/05, 11680/03 Neuvoston asetus tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien integroitujen elektronisten pienloistelamppujen tuonnissa asetuksella (EY) N:o 1470/2001 käyttöön otettujen lopullisten polkumyyntitoimenpiteiden laajentamisesta koskemaan Vietnamin sosialistisesta tasavallasta, Pakistanin islamilaisesta tasavallasta ja Filippiinien tasavallasta lähetetyn saman tuotteen tuontia Asiak. 9019/05 Neuvoston päätös entisen Jugoslavian alueen kansainvälisen rikostuomioistuimen toimeksiannon tehokasta täytäntöönpanoa tukevista lisätoimenpiteistä hyväksytyn yhteisen kannan 2004/694/YUTP täytäntöönpanosta Asiak. 9012/05	

KESÄKUU 2005	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
13.6.2005 pidetty neuvoston 2667. istunto (yleiset asiat ja ulkosuhteet) Neuvoston päätös Euroopan unionin ja Ukrainan välisen sopimuksen tekemisestä turvaluokiteltujen tietojen vaihtoon sovellettavista turvallisuusmenettelyistä Asiak. 5652/05 + COR 1 + COR 2 (en) - Neuvoston yhteinen kanta Kongon demokraattista tasavaltaa koskevista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2002/829/YUTP kumoamisesta Asiak. 8831/05 - Neuvoston asetus tiettyjen Kongon demokraattista tasavaltaa koskevien rajoittavien toimenpiteiden käyttöönotosta ja asetuksen (EY) N:o 1727/2003 kumoamisesta Asiak. 8892/05 Neuvoston päätös sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin ja Ukrainan välillä puitteiden luomisesta Ukrainan osallistumiselle Euroopan unionin kriisinhallintaoperaatioihin Asiak. 9255/05, 9715/05 + ADD 1 Neuvoston päätös Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio, tehtyyn sopimukseen liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta Asiak. 8479/05 + COR 1 (da) + REV 1 (pl) Neuvoston asetus asetuksen (EY) N:o 827/2004 muuttamisesta Kambodžasta, Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin isosilmätonnikalan (Thunnus obesus) tuonnin kieltämisen osalta sekä Päiväntasaajan Guineasta ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin tonnikalan (Thunnus thynnus) tuonnin kieltämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 826/2004 ja Sierra Leonesta peräisin olevan Atlantin miekkakalan (Xiphias gladius) tuonnin kieltämisestä annetun asetuksen (EY) N:o 828/2004 kumoamisesta Asiak. 7853/05	

KESÄKUU 2005	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
Neuvoston päätös Euroopan talousyhteisön ja Turkin välisen assosiointisopimuksen lisäpöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan unionin laajentumisen vuoksi Asiak. 9616/05 Neuvoston päätös yhteisön puolesta kansainvälisessä viljaneuvostossa ja elintarvikeapukomiteassa omaksuttavasta kannasta Asiak. 9852/05 Neuvoston päätös Euroopan yhteisön ja Meksikon yhdysvaltojen tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä Asiak. 8705/05, 12946/03 Työmenetelmät - Neuvoston asetus Euroopan talousyhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annetun asetuksen N:o 1 ja Euroopan atomienergiayhteisössä käytettäviä kieliä koskevista järjestelyistä huhtikuun 15 päivänä 1958 annetun asetuksen N:o 1 muuttamisesta ja näitä asetuksia koskevista käyttöön otettavista väliaikaisista toimenpiteistä Asiak. 9645/05, 10020/05 + ADD 1 - Neuvoston päätelmät muiden kielten virallisesta käytöstä neuvostossa ja mahdollisesti muissa Euroopan unionin toimielimissä ja elimissä Asiak. 9506/2/05 REV 2	

KESÄKUU 2005	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
20. ja 21.6.2005 pidetty neuvoston 2669. istunto (maatalous ja kalastus) Neuvoston päätös esikuoritusta riisistä kannettavien tullien laskentamenetelmää koskevan Euroopan yhteisön ja Amerikan yhdysvaltojen välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona sekä päätösten 2004/617/EY, 2004/618/EY ja 2004/619/EY muuttamisesta Asiak. 9249/05 + COR 1 (en) Neuvoston päätös Euroopan talousyhteisön ja Andorran ruhtinaskunnan välisellä kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella perustetun sekakomitean tietyistä eläinlääkinnällisistä seikoista tehtyä päätösluonnosta N:o 2/2005 koskevasta yhteisön kannasta Asiak. 9690/05 Neuvoston asetus Euroopan talousyhteisön ja Norsunluurannikon tasavallan välisessä Norsunluurannikon rannikon edustalla harjoitettavaa kalastusta koskevassa sopimuksessa määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamista 1 päivän heinäkuuta 2004 ja 30 päivän kesäkuuta 2007 väliseksi ajaksi koskevan pöytäkirjan tekemisestä Asiak. 14510/04 + REV 1 (lt) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta neuvoston asetuksen antamiseksi julkisyhteisöjen rahoitusaseman valvonnan sekä talouspolitiikan valvonnan ja koordinoinnin tehostamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1466/97 muuttamisesta Asiak. 9817/05 + COR 1 (nl) + COR 2 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi), Neuvoston asetus lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta Venäjältä peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 658/2002 ja lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta muun muassa Ukrainasta peräisin olevan ammoniumnitraatin tuonnissa annetun asetuksen (EY) N:o 132/2001 muuttamisesta asetuksen (EY) N:o 384/96 11 artiklan 3 kohdan mukaisen osittaisen välivaiheen tarkastelun jälkeen Asiak. 9284/05	IT ja DK äänestivät vastaan EL pidättyi äänestämästä PL pidättyi äänestämästä EE ja SE äänestivät vastaan LT pidättyi äänestämästä

KESÄKUU 2005	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistettut äänestystulokset
Neuvoston päätös Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen muuttamista koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta Asiak. 8851/05 + COR 1 (pl) + COR 1 REV 1 (pl) + COR 2 (lv) + REV 1 (el) + REV 2 (lt)	
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi moottoriajoneuvojen ilmastointijärjestelmien päästöistä ja neuvoston direktiivin 70/156/ETY muuttamisesta Asiak. 16182/04 + REV 1 (de) + REV 2 (lt) + REV 3 (fi) + REV 3 COR 1 (fi) + ADD 1, 9210/05 + COR 1 + ADD 1	BE ja PT pidättyivät äänestämästä
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi tietyistä fluoratuista kasvihuonekaasuista Asiak. 16056/04 + COR 1 (es) + REV 1 (de) + REV 2 (lt) + REV 4 (fi) + ADD 1, 9209/05 + ADD 1	DK ja AT äänestivät vastaan BE, PT ja SE pidättyivät äänestämästä
24.6.2005 pidetty neuvoston 2670. istunto (ympäristö)	
Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi jätteiden siirrosta Asiak. 15311/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (et) + COR 3 + COR 4 (sv) + COR 5 (sk) + COR 6 (en) + COR 7 (fi) + REV 1 (es) + REV 2 (de) + REV 3 (es) + ADD 1 + ADD 1 REV 2, 9204/05 + ADD 1	

KESÄKUU 2005	
MUUT SÄÄDÖKSET	Julkistetut äänestystulokset
27. ja 28.6.2005 pidetty neuvoston 2671. istunto (liikenne, televiestinä, energia) Neuvoston asetus yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta Asiak. 6987/4/05 REV 4 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) Neuvoston asetus tiettyjen sellaisten tavaroiden kaupasta, joita voi käyttää kuolemanrangaistuksen täytäntöönpanoon, kidutukseen ja muuhun julmaan, epäinhimilliseen tai halventavaan kohteluun tai rankaisemiseen Asiak. 8888/05 + COR 1, 8887/05 + COR 1 (da) Neuvoston päätös tiettyjen terästuotteiden kauppaa koskevan Euroopan yhteisön ja Venäjän federaation välisen sopimuksen tekemisestä Asiak. 8038/05 Neuvoston asetus Venäjän federaatiosta tuotavia tiettyjä terästuotteita koskevien rajoitusten hallinnoinnista Asiak. 8736/05 + COR 1 (en) Huumausaineita koskeva EU:n toimintasuunnitelma (2005–2008) Asiak. 8652/1/05 REV 1 + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (de)	DE pidättyi äänestämästä